



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS AU :**

Par la poste:

Module de réception des soumissions de l'Agence  
Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
111, rue Water Est, Cornwall, ON K6H 6S2

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**MODIFICATION 003**

**Proposal to: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the goods, services and construction listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition à : l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et travaux de construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Issuing Office - Bureau de distribution :**

Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
111, rue Water Est  
Cornwall, ON K6H 6S2

<b>Title - Sujet :</b> Fourniture de services de sauveteurs au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation :</b> 5P300-18-0354/A	<b>Date :</b> 18 mars 2019
<b>Client Reference No. - N° de référence du client :</b> S/O	
<b>GETS Reference No.   N° de référence de SEAG :</b> PW-19-00863408	

<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin :</b> At - à : 14h On - le : 27 mars 2019	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b>  HAE
---	--

**F.O.B. - F.A.B. :**  
Plant - Usine :  Destination :  Other - Autre :

**Address Enquiries to - Adresser toute demande de renseignements à :**  
Laura Lowson

<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> 613-938-5791	<b>Fax No. -N° de télécopieur :</b>	<b>Email Address – Courriel :</b> laura.lowson@canada.ca
--	-------------------------------------	---

**Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services et travaux de construction :**  
2 Allée Palmers, Charlottetown, PE C1A 5V8

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

<b>Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur / de l'entrepreneur :</b>	
<b>Address - Adresse :</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b>	<b>Fax No. - N° de télécopieur :</b>
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/ Firm (type or print) - Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Signature :</b>	<b>Date :</b>

**N° de l'invitation - Solicitation No.**  
5P300-18-0354/A

**N° de la modif - Amd. No.**  
003

**Autorité contractante - Contracting Authority :**  
Laura Lawson

**N° de réf. du client - Client Ref. No.**  
S/O

**Titre – Title :**  
Fourniture de services de sauveteurs au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard

---

La modification 003 sert à prolonger la date de clôture de l'invitation au 27 mars 2019.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
5P300-18-0354/A

N° de la modif - Amd. No.  
003

Autorité contractante - Contracting Authority :  
Laura Lowson

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
S/O

Titre – Title :  
Fourniture de services de sauveteurs au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT (Page 1 sur 2)

Les soumissionnaires sont tenus de fournir leurs prix selon le format spécifié dans la présente annexe B - Base de paiement. À défaut de fournir les prix dans le format spécifié, la soumission sera jugée non recevable.

En contrepartie de l'exécution satisfaisante de toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur recevra des prix fermes (y compris, sans toutefois s'y limiter, la main-d'œuvre, les matériaux, les déplacements et les décaissements), comme indiqué ci-dessous.

La taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) est en sus, s'il y a lieu. La proposition de prix doit être en dollars canadiens.

Période du contrat de l'attribution du contrat au 31 mars 2022				
Article	La description	Unité de mesure		Prix calculé
1	Année 1 saison 2019: Les travaux décrits en détail à l'annexe A – Énoncé des travaux des clauses du contrat subséquent.	montant forfaitaire		\$
2	Année 2 saison 2020: Les travaux décrits en détail à l'annexe A – Énoncé des travaux des clauses du contrat subséquent.	montant forfaitaire		\$
3	Année 3 saison 2021: Les travaux décrits en détail à l'annexe A – Énoncé des travaux des clauses du contrat subséquent.	montant forfaitaire		\$
Autorisation de tâche - 4.3 de l'annexe A – Énoncé des travaux		Nombre d'heures estimé	Taux horaire	Prix calculé
Année 1 – saison 2019				
4	Heures régulières – Superviseur	5	\$	\$
5	En dehors des heures régulières - Superviseur	5	\$	\$
6	Heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
7	En dehors des heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
8	Heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
9	En dehors des heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
10	Heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
11	En dehors des heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
Année 2 – saison 2020				
12	Heures régulières – Superviseur	5	\$	\$
13	En dehors des heures régulières - Superviseur	5	\$	\$
14	Heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
15	En dehors des heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
16	Heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
17	En dehors des heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
18	Heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
19	En dehors des heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
Année 3 – saison 2021				
20	Heures régulières – Superviseur	5	\$	\$
21	En dehors des heures régulières - Superviseur	5	\$	\$
22	Heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
23	En dehors des heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
24	Heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
25	En dehors des heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
26	Heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
27	En dehors des heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$

**N° de l'invitation - Solicitation No.**  
5P300-18-0354/A

**N° de la modif - Amd. No.**  
003

**Autorité contractante - Contracting Authority :**  
Laura Lawson

**N° de réf. du client - Client Ref. No.**  
S/O

**Titre – Title :**  
Fourniture de services de sauveteurs au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard

---

<b>Total période du contrat (articles 1-27) taxes applicables sont exclues</b>	<b>\$</b>
--	-----------

N° de l'invitation - Solicitation No.  
5P300-18-0354/A

N° de la modif - Amd. No.  
003

Autorité contractante - Contracting Authority :  
Laura Lowson

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
S/O

Titre - Title :  
Fourniture de services de sauveteurs au parc national de l'Île-du-Prince-Édouard

**ANNEXE « B »**

**BASE DE PAIEMENT (Page 2 sur 2)**

<b>Période d'option 1 – du 1er avril 2022 au 31 mars 2023</b>				
<b>Article</b>	<b>La description</b>	<b>Unité de mesure</b>		<b>Prix calculé</b>
1	Saison 2022: Les travaux décrits en détail à l'annexe A – Énoncé des travaux des clauses du contrat subséquent.	montant forfaitaire		\$
<b>Autorisation de tâche - 4.3 de l'annexe A – Énoncé des travaux</b>		<b>Nombre d'heures estimé</b>	<b>Taux horaire</b>	<b>Prix calculé</b>
2	Heures régulières – Superviseur	5	\$	\$
3	En dehors des heures régulières - Superviseur	5	\$	\$
4	Heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
5	En dehors des heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
6	Heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
7	En dehors des heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
8	Heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
9	En dehors des heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
<b>Total période d'option 1 (articles 1-9) taxes applicables sont exclues</b>				<b>\$</b>

<b>Période d'option 2 – du 1er avril 2023 au 31 août 2023</b>				
<b>Item No.</b>	<b>Description</b>	<b>Unité de mesure</b>		<b>Prix calculé</b>
1	Saison 2023: Les travaux décrits en détail à l'annexe A – Énoncé des travaux des clauses du contrat subséquent.	montant forfaitaire		\$
<b>Autorisation de tâche - 4.3 de l'annexe A – Énoncé des travaux</b>		<b>Nombre d'heures estimé</b>	<b>Taux horaire</b>	<b>Prix calculé</b>
2	Heures régulières – Superviseur	5	\$	\$
3	En dehors des heures régulières - Superviseur	5	\$	\$
4	Heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
5	En dehors des heures régulières – Superviseur adjoint	5	\$	\$
6	Heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
7	En dehors des heures régulières – Chef de plage	5	\$	\$
8	Heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
9	En dehors des heures régulières – Sauveteurs	5	\$	\$
<b>Total période d'option 2 (articles 1-9) taxes applicables sont exclues</b>				<b>\$</b>
<b>PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION (Période du contrat + période d'option 1 + période d'option 2) taxes applicables sont exclues</b>				<b>\$</b>

**LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**